

SUMAR · CONTENTS · SOMMAIRE · INHALT

TIBERIU GRAUR, Cuvânt înainte · <i>Foreword</i>	9
---	---

Muzeul Etnografic al Transilvaniei - 75 de ani

Prof. dr. GHEORGHE PAVELESCU, Cuvânt ocazional, la a 75-a aniversare a Muzeului Etnografic din Cluj.....	19
Prof. dr. DUMITRU POP, Gânduri aniversare.....	21
Prof. dr. GHEORGHE PAVELESCU, Contribuția prof. Romulus Vuia la cercetarea etnografică a Țării Hațegului · <i>La contribution du professeur Romulus Vuia à la recherche ethnographique du Pays de Hațeg...</i>	23
Dr. MARIA BOCȘE, 75 de ani de cercetare etnografică clujeană · <i>75 Année de recherche ethnographique de Cluj</i>	31
IOAN TOȘA, Parcul Etnografic "Romulus Vuia" 1929-1999 · <i>The Ethnographical Park "Romulus Vuia" 1929-1999</i>	51
IULIANA BLAGA, Colecționari și donatori - constituirea fondului documentar al Muzeului Etnografic al Transilvaniei · <i>Collectionneurs et donateurs - la formation du fond documentaire du Musée Ethnographique de Transylvanie</i>	101
MARIA SOCOL, Anuarul Muzeului Etnografic al Transilvaniei – contribuția sa la dezvoltarea etnografiei românești · <i>The Annual of the Transylvanian Ethnographic Museum – Its Contribution to the Development of Romanian Ethnography</i>	109

Arhitectură, port, ceramică

ROMULUS VUIA, Cercetări cu privire la studiul casei rurale maghiare · <i>Researches Regarding the Study of the Hungarian Rural House</i>	113
Dr. GEORGETA STOICA, Arhitectura în lemn din România, parte componentă a unei vaste arii europene · <i>L'architecture en bois du Roumanie, domain qui appartient d'un vaste areal européenne</i>	175
Dr. CORNEL MIRESCU, Portul popular din Țara Lăpușului · <i>Le costume populaire du Pays de Lăpuș</i>	183
JANETA CIOCAN, Ceramica populară – integrări moderne. Motive tradiționale în forme moderne. Creatori contemporani din Maramureș · <i>La ceramique populaire – les intégrations modernes. Les motifs traditionnelles en manieres modernes. Les artisans contemporaines du Maramureș</i>	219

**Societatea rurală: istorie, mentalități,
mecanisme ale schimbării**

TIBERIU GRAUR, Schimbarea, ordinea și dezordinea în cultura tradițională – Starea de prag, transiență între două rânduielei · <i>The Change, Order and Disorder in the Traditional Culture – The Threshold, a Space of Passage between Two Orders</i>	227
BARBU ȘTEFĂNESCU, Lumea rurală din Bihor în zorile epocii moderne: protecția anonimatului · <i>Le monde paysan au debut de l'époque moderne: la protection de l'anonymat</i>	269
IOAN AUGUSTIN GOIA, Aspecte sociale în păstoritul local-agricol din nordul Transilvaniei · <i>Soziale Aspekte in der agrar-lokalen Schafzucht im Norden Siebenbürgens</i>	279
IOAN CÂRJA, Moșii și mediul forestier în perioada interbelică · “Moșii” (the Inhabitants of Apuseni Mountains) and Forest Environment in Inter-War Period.....	323
CONSTANTIN BĂRBULESCU, Reprezentări țărănești referitoare la corpul uman · <i>Peasant Representations Referring to the Human Body</i>	337
LIGIA FULGA, Mutații funcționale și schimbări structurale în habitatul tradițional din Drăguș. Modele de transformări · <i>Functional and Structural Changes in the Traditional Habitat in Drăguș. Patterns of Transformation</i>	347
RUSALIN IȘFĂNONI, Destinul unei comunități arhaice în contemporaneitate: ținutul Pădurenilor · <i>The Fate of an Ancient Community in the Present Day: The Pădureni Region</i>	355
CRISTIAN MICU, Aspecte ale vieții rudarilor din Subcarpații Meridionali · <i>Les aspects concernant la vie des “roudares” de Argeș</i>	377

Tradiții, simboluri, mituri

SIMONA MUNTEANU, Semne și simboluri în ornitologia populară · <i>Signes et symboles dans l'ornithologie traditionnelle</i>	395
EMILIA PAVEL, Pomul vieții, simbol arhaic, în ornamentica populară românească · <i>L'arbre de la vie, symbole archaïque, dans l'ornementation roumaine</i>	413
DOINA IȘFĂNONI, “Nedeia” – ritual și sărbătoare a comunităților sătești · <i>La “Nedeia”- rituel et fête des communautés villageoises</i>	425
Dr. AUREL BODIU, Vergelul - un obicei premonitiv la început de an · “Vergel”- a Foreboding Custom at the Beginning of the Year	433

Dr. LIDIA GAGA, Nașterea la români și la etniile din Banat · <i>The Birth at Romanians and the Ethnic Groups from Banat</i>	443
NORA REBREANU, Pâini și alte modelări din aluat în cadrul obiceiurilor legate de ciclul vieții · <i>Bread and other Dough's Products within the Customs Related to the Life's Cycle</i>	459
LAURA CRISTINA POP, Un simbol și un motiv: calul · <i>A Symbol and a Motif: the Horse</i>	471
TUDOR SĂLĂGEAN, Contribuții la studierea mitologiei inițierii subpământene în cultura tradițională românească · <i>Contributions to the Study of the Mythology of Subterranean Initiation in Romanian Traditional Culture</i>	477
ADRIANA MARIAN, Mitul vârstelor în diferite culturi antice · <i>The Myth of Ages in Different Ancient Cultures</i>	495

Muzeologie. Conservare

AUREL CHIRIAC, Lumea muzeelor la sfârșit de mileniu II. Realitatea muzeografiei românești · <i>Le monde des musées à la fin du deuxième millénaire. La réalité de la muséologie roumaine</i>	507
MARCEL ZAHARICIUC, Muzeul în aer liber “Meșteșuguri tradiționale în satul câmpulungean”. Tematică · <i>Le musée en plain air. “Les métiers traditionnelles dans le village de Câmpulung (Bucovina)”</i> . <i>Tematique</i>	513
AURELIA COSMA, Marketingul și muzeele · <i>Le marketing et les musées</i>	521
PAULA-DORA PASCU, Conservarea și restaurarea, sector vital pentru patrimoniul Muzeului Etnografic al Transilvaniei · <i>La conservation et la restauration, secteur vital pour le patrimoine du Musée Ethnographique de la Transylvanie</i>	521

Personalități

PAMFIL BILȚIU, Elena Pop Hossu-Longin și cultura populară · <i>Elena Pop Hossu-Longin and the Popular Culture</i>	539
--	-----